



زانكۆی سۆران فاكهنتی پهروهرده
سكۆلی وهرزش قوناغی بهكهم

((كوردۆلۆجی))

مامۆستای بابته:
م.حاجی

ئاماده کردنی قوتابی:
صبری جخسین حمدامین

2019_2020

ناوەرۆك :-

- 4-3..... چەمك و پېناسەى دىيالىكت
- 6-5 جياوازى نىوان زمان و دىيالىكت
- 9-8-7..... ھۆكارەكانى پەيدا بوونى دىيالىكت
- 11-10-9..... دابەشكردنى دىيالىكتەكانى زمانى كوردى
- 12..... دىيالىكتى كرمانجى باكوور
- 13..... دىيالىكتى كرمانجى ناوەرەست
- 14..... دىيالىكتى كرمانجى باشور
- 15-14..... دىيالىكتى گۆران

چەمک و پیناسەى دىئالېکت:

زاراوهى دىئالېکت بۆ يەكەم جار لەلايەن يۆنانىيەکانەوه بە شىوہى (dialektos) بەکارهاتوہ، بۆ جياکردنەوهى زماى نوسين لە زمانى چينەکانى خوارەوهى کۆمەلگە بە کارهێنراوہ، بە زمانى رسمى و ئەدەبىيان وتوہ (dialektos) و، زاراوهى (patois) يان بۆ زمانى چينەکانى خوارەوهى کۆمەلگا بەکارهێناوہ.

ئەم زاراوہى لە سەدەى شانزەهەم لە سەردەمى راپەرين (رېنسانس) بۆ گوفتوگۆکردن لە بارەى سامانى ئەدەبى ناوچەپيەوه بە کارهاتوہ، بە ھۆيەوه لەم سەردەمەدا وشيارى ناوچەپى گەشەيکرد و ھەلدان بۆ جياوازی کردن لە نىوان (زمان و دىئالېکت) بە بلأوى نىشى لەسەر کرا.

لە زمانى کوردیشدا جگەلە زاراوهى دىئالېکت، ئەوا زاراوہکانى (زار، شىوہزار، شىوہ) بەکاردەهێنریت لە زمانى ئینگلیزى زاراوهى (Dialect) لە زمانى عەرەبى زاراوهى (لەھجە) و لە زمانى فارسى زاراوهى (گۆيش) بەکاردەهێنریت.

ھەموو زمانەکانى جىھان دىئالېکت و شىوہزارى جيا جيا دەگرەنە خۆ. کاتیکيش زمانى بەکارهێنراوى کۆمەلکە لە کۆمەلکەى تر لە نىو چوار چۆھى ھەمان زمان جياوازی ئاشکراى ھەبیت، ئەوہ ئەو جياوازییە پى دەوتریت دىئالېکت.

ھەر و ھا بۆ ديارىکردنى دىئالېکتەکانى زمانىک تەنيا پىوہرە زمانەوانىيەکان برباردر نين لەسەر ناسنامەى ئەو دىئالېکتە، بەلکە پەيوندى ئەتتىكى و کلتورى و کۆمەلایەتى و مێژوویيەکان بربارى يەکلەسەرەوہ دەدەن.

زمان ناسان لە بارەى پیناسەکردنى دىئالېکت، ھەر يەكەيان بە پى روانگەو بۆچونى تايبەتەوہ پیناسەيان کردوہ، بەو واتايەى لە کۆمەلەى روانگەى جۆراو جۆرەوہ لە دىئالېکت کۆلدر اوہتەوہ پیناسەى بۆ کراوہ،

جياوازی نیوان زمان و دیالیکت:

کۆزمانهوانهکان تاكو ئیستا نهگهشتوونهته بریاریکی ره هاو پیوهریکی راست و دروست له باره ی سنوری جیاگردنهوهی نیوان زمان و دیالیکت، به جوړیک ههندی له کۆزمانهوانهکان سی بنه‌مایان بو جیاگردنهوهکه دهستنیشان کردوه، ئهوانیش بریتین له (بنه‌مای له یه‌کتر گه‌یشتن، بنه‌مای قه‌باره، بنه‌مای ناودار)، به‌لام هه‌رسی بنه‌ماکه له کهموکووری به دهر نییه. هه‌ندیکی تر له جیاوازییهکان له چند روانگه‌یه‌کی تره‌وه سه‌یر ده‌کن، له‌وانه (به‌ستانده‌ربوون، جوگرافی، کۆمه‌لایه‌تی، به‌کاره‌ینان، میژرووی، سیماننیککی و لیک تیگه‌یشتن)، به‌لام ئه‌مه‌شیان سنوریکی ته‌واوی جیاگردنهوهی نیوان زمان و دیالیکت ناکیشیت:

۱- زمان لایه‌نیکی گشتی و سنوریکی جوگرافی فراوان ده‌گریته‌وه، به‌هویه‌وه به هه‌موو لایه‌کی ولات دا په‌لده‌کیشیت، تاراده‌یه‌کیش هه‌موو دیالیکته‌کان کۆده‌کاته‌وه، به‌لام دیالیکت ناوچه‌یه‌کی سنوری جوگرافی دیاریکراو ده‌گریته‌وه و اتا لایه‌نیکی تاییه‌ته.

۲- زمان کۆی هه‌موو ئه‌و جیاوازیانه ده‌گریته‌وه، که‌له نیوان دیالیکته‌کانی زمانه‌که‌دا هه‌ن، به‌لام دیالیکت له‌سه‌ر بنه‌مای ئه‌و جیاوازیانه دروست ده‌بیت، که له‌ناو زماندا هه‌یه، بۆیه جیاوازیه‌کی زۆریان له‌سه‌ر ئه‌م ریکه‌وتنه هه‌یه.

۳- زمان په‌یوه‌سته به‌بنه‌مای له یه‌کتر نه‌گه‌یشتن، به‌لام دیالیکت په‌یوه‌سته به‌بنه‌مای له یه‌کتر گه‌یشتن. و اتا قسه‌که‌رانی دوو دیالیکت له یه‌کتر گه‌یشتن ئه‌وا ئه‌و دوو دیالیکته زمانیک پیک ده‌هینن، به‌لام ئه‌گه‌ر له یه‌ک نه‌گه‌یشتن ئه‌وا به‌ره‌و زمانیکی سه‌ر به‌خۆ ده‌رۆن.

۴- به‌شیوه‌یه‌کی گشتی زمان بو ئه‌م جوړانه دابه‌ش ده‌کریت. (زمانی نوسراو، زمانی بینراو، زمانی جه‌سته، زمانی ره‌نگه‌، زمانی روخسار، زمانی دهق، زمانی شیعی، زمانی ئاخاووتن، زمانی یه‌که‌م، زمانی دووهم، زمانی

سەرچاوه،... هتد)، بهلام دىالئىكت ئەم جوړه دابهشکردنانهى نيه، بهلكو دىالئىكت ئەم جوړانه دهگرئتهوه(دىالئىكتى پهتى، دىالئىكتى ستاندارد، دىالئىكتى جوگرافى، دىالئىكتى فهرمى، دىالئىكتى رهمهكى، دىالئىكتى كۆمهلايهتى، دىالئىكتى پيشهئى،... هتد).

۵- زمان بهپيى رهگهزى ئەندامانى كۆمهل ناگورئيت، بهلام دىالئىكت بهپيى رهگهزو جوگرافياو دابهشبوونى چينهكانى كۆمهلگا دابهش دهئى.

۶- زمان لهلايهن تىكراى دانىشتوانهوه بهكاردههئيرئيت، بهلام دىالئىكت لهلايهن بهشئىكى ديارىكراوى دانىشتوانهوه بهكاردههئيرئيت.

۷- زمان رينوسى ستانداردو ريزمانى ههيه و لهفئيرگه و دامهزراوهكان و ميديياكان و... هتد بهكار دئيت، بهلام دىالئىكت مهرج نيبه له فئيرگه دامهزراوهكاندا بهكار بئيت.

۸- زمان بهرهمئىكى دهستكردوو پلان بو دارئيرراوه، بهلام دىالئىكت بهرهمئىكى سروشتى ناوچهئىكى ديارىكراوه.

۹- ههئندئىكى دى پئىكهاتى زمانى وهك جياوازى ريزمان دهكهن بهپيوهر، واتا ئەگەر پئىكهاته زمانئىكه له يهك نزيك بوو يان وهك يهك بوو، ئەوا دوو دىالئىكتى زمانئىكه، ئەگەر لئىك دوور وون، ئەوه دوو زمانن.

ھۆکارەکانی پەیدا بوونی دیالېکت:

بېگومان كۆمەلنى ھۆكار ھەن، كە دەبنە ھۆى دروستبوونى ديالېكت و پەرەسەندنى لە نۆو زماندا، لێرەدا باسى ھەندى لەو ھۆكارانە دەكەين.

۱- ھۆكارى كۆمەلایەتى:

ئەمە پەيوەندىي بە نەرىت و خۆرەوشتى ناو كۆمەلگە و دابەشبوونى چىنەكانى كۆمەلگاو ھەيە، لەبەر ئەو ھى دانىشتوانى ناوچەكان لە ڕووى نەرىت و خۆرەوشت و دەستوورە كۆمەلایەتییەكان و ئەندازەيى ڕۆشنبىرى و بىر كەردنەو ھى جىاوازان، ئەم جىاوازىيە دەبىتە ھۆى جىابوونەو ھى ديالېكتەكە.

۲- ھۆكارى سىياسى:

دوو لایەن دەگرىتەو ھى:

أ-مىللەتلىك خاوەنى حكومەتلىكى ناوەندى نەبىت، بەلكو لە قوناغلىكى گواستنەو ھى دا بىت.

ب-حكومەتى ناوەندى بوونى ھەيە، بەلام لەبەر فراوانى سنوورى دەسەلاتەكەى، ناتوانىت دەسەلاتى بەسەر ھەموو ناوچەكاندا بسەپىننىت بۆيە دەسەلاتى ناوەندى لاواز دەبىت، و اتا فراوانبوونى دەولەت زۆر بوونى ناوچەكانى و جىاوازى گەلەكانى ژىر دەسەلاتەكەى، دەبىتە ھۆى لاوازبوونى دەسەلاتى دەولەتەكە بەسەر ناوچەكانى تریەو ھى، دابەشبوون و لات بەسەر ھەرىم و وىلايەت و ئىمارات و و لاتى بچوكتەر دابەش دەبىت، ئەمەش بەو ھۆيەو ھى وا دەكات كە ھەر شوین و ناوچەيەك بىتە خاوەنى شىو ھى ئاخاوتنىكى تايبەت.

۳- ھۆكاری جوگرافیایی و سروشتی ھەلکەوتوویی ناوچەكە:

ئەمەش لە دانیشتوانی ناوچە جیاوازەكاندا دەبیریت، كە لەژێر باری ئاو و ھەوا و رووبار و دەریا و شاخ و چیا و لایەنی تری سروشتی و لاتدایە، دواجار ئەم جیاوازی سروشتییە و دەكات جیاوازی شیوازی زمانیش دروست ببیت.

۴- برادەى روشنبیری و دواكەوتوویی كۆمەنگە:

وا دەبیت شوینی لە چاوشوینیکی تری ولاتەكە لە رووی لایەنی روشنبیری و خویندەنەوی جیاواز بێ، كە ئەم جیاوازیەش دەبیتە ھۆی جیاوازی بیرکردنەمو ئاخاوتنی یەكتری.

۵- جیاوازی لەرووی لایەنی دەنگسازییەو:

واتا لەرووی فۆنیمەو جیاوازیان دەبێ، ئەم جیاوازیەش لە رووی ژمارەى فۆنیمەكانەو نییە، بەلكو لە رووی گۆرینی فۆنیمەكانەو دەبیت، بۆ نمونە لە كرمانجی ناوەرستی زمانی كوردیدا وشەى (نووسی) بەكاردی، بەلام لە كرمانجی سەررووی زمانی كوردیدا (نقیسی) بەكاردی.

۶- ھۆكاری ئابووری:

بەھۆی جیاوازی چالاکی و ئیش و كار و پیشەى جیا جیاى خەلك لە ناو كۆمەلدا، وەكو ئەوێ ھەر جۆرە چین و توێژ و تاقم و كۆمەلە خەلكیكى ھاوكار و ھاوپیشە، دیالێكتیكى تایبەتیان بۆ دروست دەبیت، كە ھەر پیشەیهك وشەو زاراو و دەربرینی تایبەت بەخۆی ھەبوو دیالێكتی بچوك پەیدا دەكەن.

۷- ھۆكاری میلی:

لە ناو دانیشتوانی ناوچە جیاوازەكاندا دەردەكەوت، وەك جیاوازی لە نیوان خەلكەكە لە رووی تیرە و تایفە و ھۆزەو، كە ھەر یەكە سەر بەجۆرە تیرەیهكە و ، جیاوازی نیوان خەلكی ناوچەكە دەبیتە ھۆی پەیدا بونی دیالێكت لە ناو زماندا.

۸-هۆکاری کهسی و جیاوازی قسهکردن:

تایبتهتی کاسایهتی مرۆف و دهکات، که هه‌ئسووکهوتی مرۆفیک جیاواز ده‌بیت له هه‌ئسووکهوتی مرۆفیکی تر، ئەم تایبتهتییه له قسهکردنیشدا دهردهکهوتیت ئەمه له ژيانی رۆژانه بۆمان دهرکهوتوو، که دهنگ و شیواز و قسهکردنی کهسیک له دهنگ و دهرپرین و شیوازی ئاخاوتنی کهسیکی تر جیاوازه ئەم جیاوازیه له کهسیکهوه بۆ کهسیکی تر دهگۆریت.

دابەشکردنی دیالیکتهکانی زمانی کوردی:

دبەشکردنی دیالیکتهکانی زمانی کوردی لای شارەزا و پەڕۆرانی کورد و غەیره کورد له کۆنەوه تاکو به ئەمرۆ دهگات، به چەندین شیواز و جۆری جیا جیاوه دابەش کراوه بۆیه لێره دا هەندێ لهو دابەشکردنانه دهخهینه‌روو:

شهره‌فخانی به‌دلیسی له کتیبی (شهره‌فنامه)دا، بهم شیوه‌ی خوارهوه دیالیکتهکانی زمانی کوردی دابەشکردوه:

۱-کرمانج

۲-لۆر

۳-کهلهوهر

۴-گۆران

محەمەد مه‌ردۆخی له کتیبی (میژووی کورد و کوردستان)دا، دیالیکتهکانی زمانی کوردی بهم شیوه‌یه دابەش کردوه:

۱-کرمانج

۲-گۆران

۳- لۆر

۴- كەلهور

محهمد ئەمىن زەكى لە كتيبي (خلاصه تاريخ الكرد و كردستان من اقدم العصور التاريخيه حتى الان)دا، ديالېكتهكانى زمانى كوردى بەم شيوهيه دابهشكردوه:

۱-كرمانجى رۆژههلات

۲-كرمانجى رۆژئاوا

۳-كرمانجى باشوورى رۆژئاوا

شېخ محهمدى خال له فهرهنگى (خال)دا، بەم شيوهيه خورهوه ديالېكتهكانى زمانى كوردى دابهشكردوه:

۱-زازا

۲-كرمانجى دهسته چهپ(شماليي) (بۆتانى، بادىنى، ههكارى، بايهزىدى شه مزىنانى).

۳-كرمانجى دهسته راست (سۆرانى، بابانى، موكرىانى، ئاردهلانى، كەلهورى، گۆران).

لۆرى (بهختيارى، لهكىي، فهيلى).

توفيق وههبي ، بەم شيوهيه ديالېكتهكانى زمانى كوردى دابهش كردوه:

۱-كرمانجى

أ-كرمانجى ژووروو (بۆتانى، ناشيتايى، ههكارى، بادىنانى، بايهزىدى).

ب-كرمانجى خواروو (موكرى، مههابادى، سۆرانى، سولهيمانى، سنهيبى).

2- لووری (بهختیاری، لهکی، فهیلی، کهلهوری، مامهسهنی).

۳- گۆران (باجه لانی، کاکهیی، زهنگه نه، ههورامی).

۴- زازا

زوبیر بیلال له کتیبی (میژووی زمانی کوردی) دا بهم شیوهیه دیالیکتهکانی زمانی کوردی دابهشکردوه:

۱- کۆمهلی ژووروو (کرمانجی)

۲- کۆمهلی خواریو (سۆرانی)

جهمال نهبهز له کتیبی (زمانی یهگرتووی کوردی) دا، بهم شیوهیه دیالیکتهکانی زمانی کوردی دابهشکردوه:

۱- دوو شیوه بنچینهیهکه:

أ- کرمانجی ژووروو (بۆتانی، جزیرهیی، ههکاری، بادینانی، ناشیتهیی، بایهزیدی).

ب- کرمانجی ناوهراست (سلیمانی، سنهیی، نهرده لانی، گهرمیانی، ههولیر، کهرکووکی، سۆرانی، موکری، شارباژیری، پشدهری).

۲- دوو شیوه لاتهنیشتهکه:

أ- کرمانجی خواریو (فهیلی، کرماشانی، لهکی، کهلهوری، خانهقینی، لووری).

ب- کۆمهله شیوهی گۆرانی-زازایی (گۆران، زازایی، ههورامانی).

یهکهم: دیالیکتی کرمانجی باکوور:

ئهم دیالیکته له ههموو دیالیکته کوردیهکانی تر فراوانتر و زۆرتره، چونکه کوردهکانی باکور (کوردهکانی تورکیا) که خۆی له پارێزگا و ناوچهکانی (بایهزید، وان، جۆلهمیرگ، سיעرت، مووش، ماردین، دیاربهکر، خهرپوت، ئهدیابان و غازیان تهپه و بهشهکانی خۆرهلای پارێزگای مهرعش و سیواس و بهشهکانی باشووری پارێزگای ئهرهزروم و قارس، ههموویان بهم دیالیکته دهوین و قسهئکهمن، ههروهها کوردهکانی باشووری خۆرئاوای ئهرمهستانی شوورموی و باکوری سوریا و دانیشتوانی پارێزگای دهۆک و زیبار و ئامیدی و سنجار و ئاکری، ههروهها شاری خۆی و قوتوریش دهگریتهوه ههروهها چهند لقه دیالیکتیکی لی دهبنتهوه بهم شیوهی خوارموه.

- ا- بایهزیدی: له باکوور و باکووری خۆرهلای زهریاچهی وان.
- ب- ههکاری: له باشوور و باشووری خۆرئاوای زهریاچهی وان.
- پ- بۆتانی: له دهوروبهری دۆلی بۆتان و شاری سיעرهت و ئهرتوش و جهزیره و دیاربهکر.
- ت- شهمدینانی: گۆشهی باشووری خۆرهلای تورکیا و خۆرهلای زیی ژوورو و ناوچهکانی نزیک بهم زیی ههش له ئیرانیشدا داپۆشیوه.
- ج- بادینانی: له پارێزگای دهۆک و قهزاکانی ئامیدی و ئاکری و شیخان و شهنگاردا.
- چ- دیالیکتی خۆرئاوا: خهرپوت و ئورفه و عفرین و مهرعشی گرتوتهوه.

دووه م: ديالتي کرمانجی ناوه پر است:

ئهم ديالتيکه ههموو باشووری ئهو هیله خهيايهی پیشوو دهگریتهوه، که ئهميان له ديالتي کرمانجی باکور جیاده کاتهوه بهر هو باشووریش تا چه می سیروان و شاری خانهقین کشاوه له خورئاواشهوه تا زورگهکانی همرین بهر هو خورهه لات دهگریتهوه ئهم ديالتيکه پینج ديالتيکی ناوچهیی تری لی بوتهوه که ئهمانن;

ا-موکری : مهلبندهکانی شنو، نهغهده، مراغه، میانداو، شاهین دژ، سهقز، بوکان، بانه، سردهشت.

ب-سوړانی: قهزای زیباری لی دهرچی ههموو پاریزگای ههولیری گرتوتهوه، ناوچهگرهکشی شاری ههولیره.

پ-ئهردهلانی : مهلبندهکانی سنه، بیجار، کهنگهوه، رهوانسه و باکوری ناوچهکانی جوانرۆ.

ت-سلیمانی(یا بابانی) : شاری سلیمانی ناوچهگرهکشی ههموو پاریزگاکهو ههندی ناوچهی خانهقینیش گرتوتهوه.

ج-گهرمیانی : زور جیاوازی لهگه سلیمانی نیه ههموو ناوچهکانی کهلار و کفری و قهرهتهپهو دوز و کهرکوک قسهی پی ئهکن.

سنيهم: ديالتي کرمانجی باشور:

ئهميش هەر له ناوچهکانی قەسری شیرین و کرمانشان و مه‌لایه‌روهه بیگره به‌رهو باشور کشاوه تا دهگاته کهنار اوه‌کانی باکوری خۆره‌ه‌لاتی کهنداوی عه‌ره‌ب و ئهم ديالکته هموو تیره‌کانی کوردی لور پيی ئه‌دوين به هموو ئهو ناوچه‌يه‌ش ئه‌لین لورستان، یان ئهم ديالکته ناسراوه به ديالتي لورده‌کرین به دوو به‌شه‌وه لوری گه‌ورهو لوری بچوک.

لوری گه‌وره له تیره‌کانی به‌ختیاری و مامه‌سانی و کوه‌گلو پيکدين.

لوری بچوک يش له تیره‌کانی دلفان، سه‌سه‌له، بالاکریوهو، ئامالهن که له (پيش کوه) ده‌ژين و فه‌لیه‌کانیش له (پشتی کوه) ده‌ژين پيکدين.

چوارهم: ديالتي گوران:

هەر له باکوری ريگای نيوان قەسری شیرین – کرمانشانه‌وه ده‌ست پيی ده‌کات به‌رهو باکور کشاوه تا دهگاته شاخه‌کانی هه‌ورامان له خۆرنئاواشه‌وه هەر له سه‌رچاوه‌کانی سيروانه‌وه به‌رهو خۆره‌ه‌لات دايپوشيوه تا دهگاته کرمانشان، ئهم ديالکته چوار لقی ليده‌بينته‌وه

ا- گورانی ره‌سه‌ن: گورانی ره‌سه‌ن له ناوچه‌ی کړند و زه‌هاو جوان‌رویی پيی ده‌دوين، هه‌روه‌ها هه‌ندی کاکه‌یی ناوچه‌ی داقوق و تیره‌ی زه‌نگه‌ی کفری و قادرکه‌رم و سيامه‌نصوو سه‌ر به ناوچه‌ی له‌یلان.

ب- هه‌ورامی: دانیشتوانی شاخه‌کانی هه‌ورامان و پاوه پلنگان و ده‌وروبه‌ری هه‌موویان به‌م ديالکته ده‌دوين هه‌ورامان يش دوو به‌شن يه‌که‌میان: به‌شی ته‌خت

که دهکەوتیته رۆژ هەلاتەوه واتە دیوی ئێران، بەشی دووەمیان : هەورامانی لهۆنیان
له خۆرئاوای زنجیره شاخهکانی هەورامان له بەشی کوردستانی باشوور.

پ- باجهلانی : ناوچهکانی باکوری خۆرئاوای موسڵ که له سهڕ دینی (شبههک)
ن، ههروهها ههندیکیان له خهڵکی ناوچهی کهلار و زههاو و خانهقین و ناحیهی
مهیدان و قۆرهتوو و هۆرین و شیخان بهم شیوه زمانه دهوین.

ت- زازا : له ناوچهکانی نیوان ئههزرووم و مووش و خهربوت ئهزرنجانهوه له
ناوچهی نیوان فورادسو و مورادسو بهتاییهتی ناوچهی دهرسیم دهگریتهوه.

سەرچاوه :-

زار و زمان ، د. نەريمان عەبدوڵاخۆشناو ، چاپى دووهم ، 2014
ئاسۆيهكى ترى زمانهوانى ، پروفيسۆر د. وريا عومەر ئەمين ، بەرگى يەكهم ،
2009